

Séminaire LiPoL 2023-2024

19 octobre 2023

Claire Cialone-Grégoire

Ingénieure d'études en humanités numériques

Programme ANR LiPoL – Littératures Populaires du Levant

Orient & Méditerranée (UMR 8167)

Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme (UAR 3125)

Les humanités numériques au service d'un patrimoine littéraire fragilisé. Retour d'expérience des cahiers de conteurs de la *sīra* de Baybars

Résumé :

Depuis 2020, le programme ANR LiPoL, dans le cadre duquel s'inscrit ce séminaire, s'intéresse aux divers aspects et forme d'expression des littératures populaires arabes. Quatre axes de recherche sont déployés : littérature, langue, histoire et humanités numériques. Loin d'être "gadget", les humanités numériques peuvent apporter de nouveaux outils pour dynamiser la recherche en sciences humaines et sociales, mais aussi pour participer à la sauvegarde et à la valorisation d'objets patrimoniaux.

Le corpus sur lequel repose notre exemple est un ensemble de 542 cahiers manuscrits datés de la première moitié du XXe siècle en moyen-arabe de la recension damascène de la *sīra* de Baybars. Ces cahiers étaient utilisés par les conteurs, professionnels et amateurs, des cafés de Damas. Fragilisés par la perte progressive de leur public et par le manque d'intérêt porté par les cercles académiques, les manuscrits et la pratique du conte qui s'y attache ont également souffert du conflit syrien depuis 2011.

Cette présentation prendra la forme d'un retour d'expérience de l'axe humanités numériques du programme ANR LiPoL, en revenant sur les différentes actions qui ont été menées pour la préservation et la valorisation de ce patrimoine littéraire : documentation, conservation numérique, entraînement d'une intelligence artificielle pour la transcription automatique des manuscrits (HTR).

Biographie

Claire Cialone-Grégoire travaille comme ingénieure d'études à la médiathèque SHS de la MMSH pour le programme ANR Littératures populaires du Levant. Formée en langues et civilisations arabes et dans les métiers des archives et des bibliothèques, elle travaille depuis 2017 dans le domaine des humanités numériques liées aux archives de la recherche.

Bibliographie :

Cialone-Grégoire, Claire « Retours sur le Hackathon Alexandre – nov. 2022-mai 2023 ». In *DISTAM. Agora numérique des études aréales – Afrique, Asie, Moyen-Orient et Mondes musulmans*. 13 juillet 2023 [en ligne] URL : <https://distam.hypotheses.org/6576> (consulté le 16 octobre 2023)

Cialone-Grégoire, Claire « Les cahiers de conteurs de la *sīra* de Baybars dans Gallica ! ». In *Littératures populaires du Levant. Archivers, analyser et conter le Roman de Baybars au XXIe siècle*. 15 juin 2023 [en ligne] URL : <https://lipol.hypotheses.org/1310> (consulté le 16 octobre 2023)